

# LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

Vol. 33, No 16

Vendredi, 27 mai 1966

Mme LEMAIRE-DUGUAY, dir.-prop.  
Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.

## Face aux intérêts du Québec

La lutte électorale qui se déroule présentement ne ressemble en rien aux campagnes politiques du passé. Jamais l'on a constaté si peu d'agitation extérieure, de manifestations bruyantes.

Mais, ce calme apparent ne signifie pas la quiétude parfaite, encore moins l'indifférence. Au contraire. Les esprits semblent se recueillir avant de prendre une décision définitive, efficace. La situation est tellement grave, importante !

Il n'y eut peut-être jamais d'aussi grands, d'aussi urgents problèmes à résoudre, autant d'intérêts en jeu, tant pour les individus, la population en général, l'avenir de la Province.

Ne sommes-nous pas arrivés à un tournant marquant de notre histoire ? Les penseurs s'inquiètent ou espèrent, selon leurs opinions. Les idées, les réalisations, plus ou moins bonnes du passé, s'affrontent avec des objectivités nouvelles, des manières de comprendre la politique sous des aspects plus conformes, croit-on, aux besoins des individus, à l'essor et au bien-être de la collectivité, au développement de nos richesses naturelles, à l'évolution intellectuelle et morale des générations montantes. Et les électeurs se demandent: "De quoi demain sera-t-il fait ?"

Les électeurs songent, s'interrogent eux-mêmes, discutent dans les foyers, avec des amis, des connaissances, de petits groupes. Ils cherchent à scruter les résultats du scrutin du 5 juin. Comme en tout autre chose, n'en doutons pas, il y aura du bon et du mauvais dans l'administration future. Rien ne saurait être parfait ici-bas.

Pour le moment, il s'agit d'examiner sérieusement les programmes des candidats en lice; de bien connaître la personnalité d'un chacun; de considérer ses antécédents, ses aptitudes, son succès dans ses affaires personnelles, sa réussite dans ses entreprises, son administration, son intégrité et son souci d'être utile à tous et à chacun. N'oublions pas que le passé est une garantie de l'avenir.

Il faudra bien peser tout cela, pour mieux juger des hommes qui sollicitent les suffrages, en vue de doter la Province de Québec d'une administration saine, éclairée, bienfaisante, utile, raisonnable et raisonnée. Mettons tout cela dans une balance mentale bien équilibrée, afin de donner le vote à celui qui l'emportera du meilleur côté.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

## La campagne financière de la Croix-Rouge fixée à \$1,500

— La section de la Croix-Rouge du comté d'Yamaska se prépare à sa prochaine activité qui sera la campagne financière.

Une assemblée générale a été tenue, dernièrement, en vue d'en fixer les modalités.

Mme Jacqueline Duchesneau sera en charge du comité qui compte sur les représentants des différentes paroisses du comté pour atteindre l'objectif fixé à \$1,500.

Le notaire Lemire Fréchet, de La Baie, a été choisi comme président honoraire de cette

campagne financière qui se tient du 1er au 22 mai.

A cette même assemblée, qui était sous la direction de Mme Maurice Lavallée, présidente de la section, il y eut aussi présentation des rapports des différents comités: Clinique de sang, comité de travail féminin... etc. M. Paul Labelle, directeur provincial, termina l'assemblée par des paroles élogieuses envers les membres de la section qui accomplissent toujours, a-t-il dit, un travail remarquable.

## Les cercles des fermières auront leur congrès régional le 25 août

### Exposition locale en juin

A l'occasion d'une journée d'étude des cercles de fermières des comtés de Drummond, Nicolet et Yamaska, il a été annoncé qu'un congrès régional sera tenu le 25 août à Gentilly. Au cours de ce congrès, il y aura plusieurs discussions portant sur le thème de l'année. Un programme sera prochainement envoyé à tous les membres de la région. Ce congrès s'ouvrira par une messe. Pour la circonstance, un tirage sera organisé et trois articles d'artisanat soit un couvre-lit, un tapis sur cordes et un sac à magasinier de fantaisie seront ainsi tirés au hasard.

Les conseillères de 16 des 17 cercles de fermières de la Fédération no 7, du district Drummond-Nicolet-Yamaska ont assisté à cette journée d'étude sous la présidence de Mme Georges Beaudet. Un mot de bienvenue a été adressé aux membres de la part de Mme Napoléon Boislard, conseillère de la Fédération et

présidente du cercle de St-Joseph.

#### Projets

Plusieurs projets ont été à l'étude au cours de cette journée notamment la possibilité des déplacements pour les rencontres des cercles, l'évolution de la femme dans son milieu, l'assurance-vie pour les membres et l'organisation de la vente de billets en vue d'un voyage pour visiter l'Expo '67 le 20 septembre l'an prochain.

De plus, on a demandé aux dames une meilleure coopération avec le comtoir d'artisanat chez Mme Edouard Mailhot de Gentilly. Ce magasin est à la disposition de tous les membres pour les travaux. Aussi, il a été question qu'un nouvel insigne identifiera sous peu le cercle des fermières pour remplacer celui que

l'on se sert actuellement.

Dans l'avenir, la revue Terre & Foyer paraîtra à tous les mois et les cercles se réjouissent de cette bonne nouvelle. Un livre sur les activités des cercles depuis la fondation sera en vente très bientôt afin de fournir plus de publicité à ce mouvement. On a aussi formulé une suggestion à l'effet d'avoir des cours de personnalité, de tricot et la présidente Mme Beaudet verra à en faire la demande.

#### Exposition locale

L'exposition locale du cercle des fermières St-Joseph se tiendra, jeudi le 16 juin, à Drummondville. Les six cercles qui remporteront les premiers prix auront l'avantage de participer à l'exposition provinciale de Québec.

## Pierre Demers de Nicolet remporte un championnat provincial de judo

— Un jeune nicolétain âgé de 19 ans, M. Pierre Demers, fils du Dr et Mme J.-N. Demers, a remporté, dernièrement, le

championnat de la catégorie "ceinture orange" lors d'un tournoi provincial de judo, qui s'est déroulé à Asbestos.

M. Demers a obtenu cette victoire après avoir triomphé de six combattants de sa catégorie. Outre le magnifique trophée qu'il s'est vu attribuer, le jeune judoka nicolétain peut maintenant passer au niveau de la catégorie "ceinture verte".

"Chapeau bas devant cette belle performance", a dit son professeur de judo, après le tournoi, M. François Mercier, ceinture noire troisième dan. Incidemment, M. Demers vient de terminer sa première année d'études en éducation physique, à l'Université de Sherbrooke, où d'ailleurs il poursuivra les dernières tranches de sa formation, dans ce domaine, au cours des prochaines années à venir.

M. Demers obtenait sa première ceinture en judo, une ceinture jaune, le premier décembre 1965. L'année suivante,

## Mme Costisella, troisième candidat dans Nicolet

NICOLET (G.N.) — Un troisième candidat, Mme Monique Savard - Costisella, de Ste - Thérèse de Blainville, Mont - réal, viendra briguer les suffrages pour le comté de Nicolet, le 5 juin prochain, contre les deux autres candidats officiels, soit le député libéral sortant, M. Germain Hébert, et l'ex-député conserva-

teur de Nicolet-Yamaska aux Communes, M. Clément Vincent.

le Droit d'Ottawa, pour son premier volume: "Le Scandale des Ecoles Séparées en Ontario".

Selon son mari, qui s'occupe activement de la campagne électorale en faveur du Ralliement National, Monique Savard-Costisella a été désignée par l'organisation centrale du parti pour permettre d'exprimer leur vote à ceux qui sont dégoûtés des vieux partis et qui croient à la souveraineté du Québec.

"Si le Ralliement National, d'ajouter M. Costisella, n'a pas annoncé officiellement encore la mise en nomination des candidats au nombre de 100 actuellement, c'est pour éviter le danger pour ceux-ci d'être achetés ou menacés par des organisateurs unionistes".

#### Biographie

Mme Monique Savard - Costisella, âgée de 26 ans seulement, est née à Kénogami en 1940. Elle a fait son cours classique au Collège Bon Pasteur, de Chicoutimi, a fait trois ans d'études à l'Université d'Ottawa où elle obtint son baccalauréat général et un BA en Service social.

Elle a par ailleurs fait un stage d'études à l'Université de New York, où elle a travaillé 6 mois comme travailleuse sociale. Plus tard, après avoir exercé durant un an le rôle de travailleuse sociale à Ottawa, Mme Savard Costisella s'est fait professeur, rôle qu'elle exerce encore depuis trois ans.



Mme Monique Savard-Costisella

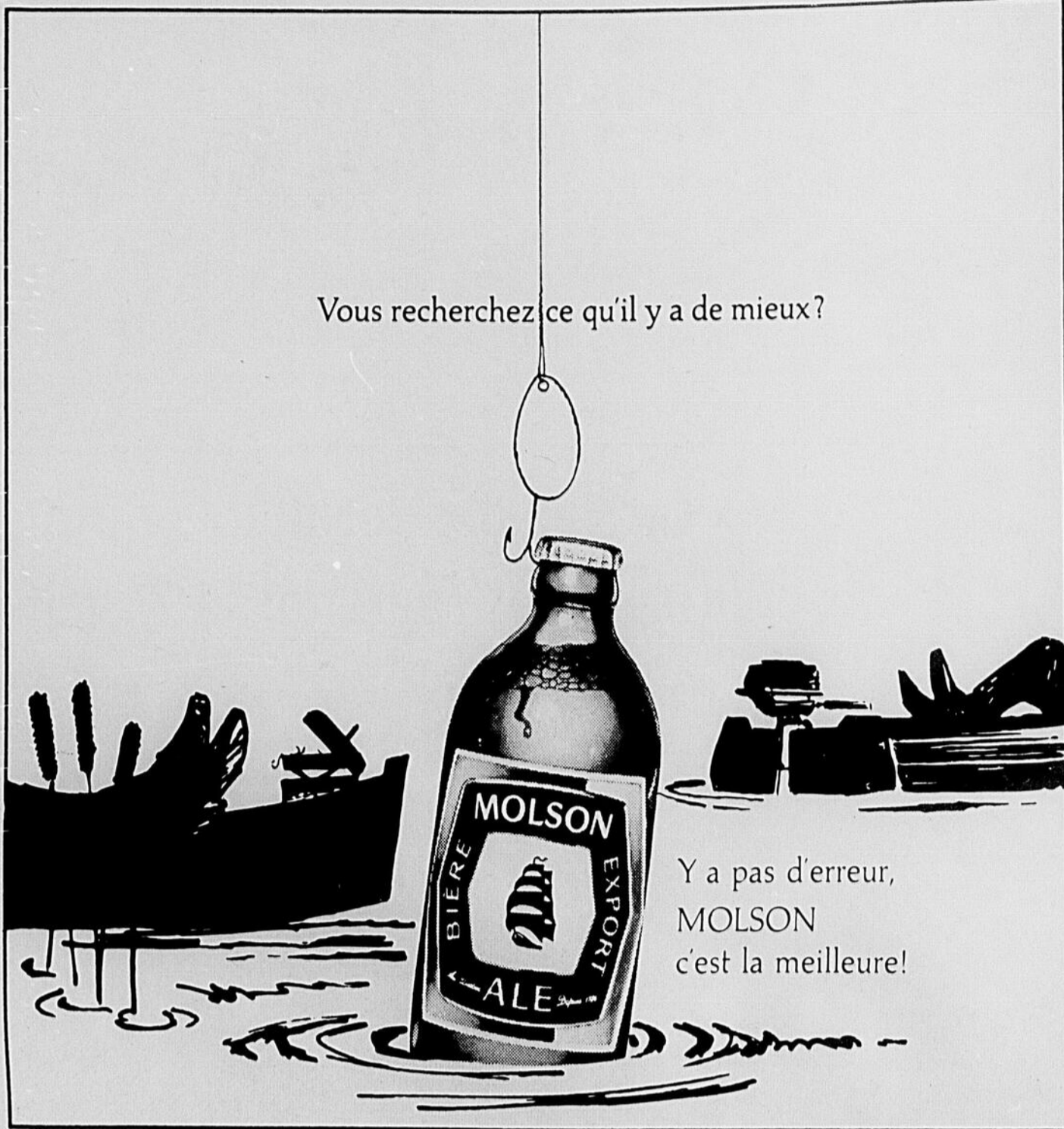


M. Pierre Demers

te, le 13 février, il réussit à surmonter toutes les épreuves nécessaires pour posséder la ceinture orange et, le 24 avril dernier, trois mois seulement après l'obtention de sa deuxième ceinture, il décrocha une ceinture verte.

Pierre est né le 18 décembre 1946, à Nicolet, du Dr et Mme J.-N. Demers. Après avoir suivi des études au séminaire

(Suite à la page 8)



## Qu'il est difficile d'aimer, qu'il est difficile...

Tous ceux qui reconnaissent cette phrase qu'ils ont chantonnée à l'issue d'un récital de Gilles Vigneault se souviennent des premières «soirées» de notre auteur-compositeur lorsqu'il nous faisait découvrir «sa» Côte Nord. On a appris à connaître tout un paysage presque inconnu de poudreries, d'histoires fantastiques dont l'humour imagé nous laisse un arrière-goût d'aventures dans la bouche.

Le pays qu'il nous chante, c'est un pays à la mesure des géants qui le hantent, ces personnages un peu menteurs, un peu moqueurs qui ont pour noms Caillou La Pierre, Jean du Sud, Ti Paul et Jo Hébert, dont les performances et les déboires font surgir à nos yeux une mythologie étrange qui nous donne chaud au cœur.

Gilles Vigneault a réinventé pour nous une histoire du Québec, peut-être assez loin de la vérité historique, mais beaucoup plus près de nos cœurs. Une histoire où nous nous retrouvons

avec les joies et les peines des journées de travail.

Avant la fin de la présente série, *Du Côté de Québec* a voulu consacrer son émission du vendredi 27 mai, à 8 heures du soir, à Gilles Vigneault.

Le Vigneault qu'a voulu vous présenter Aurèle Lacoste, qui a réalisé cette émission du Palais Montcalm, c'est justement le Vigneault de la gigue, de la *Danse à Saint-Dilon*, de Ti-Paul, de cette Côte Nord si riche en folklore qu'il nous a apportée un jour de brume, avec tout l'air neuf et propre que l'on respire à Natashquan, à Blanc Sablon ou au Havre Saint-Pierre. C'est ce cadeau immense d'un homme qui a voulu mettre sa conscience de patriote au service des gens qu'il aime, qu'il nous apportera.

Le programme? Une immense fresque à l'échelle de la province, comme seul Gilles peut en peindre. Tout d'abord, pour quitter cette terre, il larguera les amarres avec Yolande Le-

clerc et Pierre Perreault et une chorale d'hommes. Tout de suite, notre bateau voguera vers la Côte Nord. Puis Gilles nous présentera la nostalgie du *Violon*, par un merveilleux poème qui finit en musique. Et *Ti-Paul* viendra nous conter ses mésaventures qui lui ont fait faire quelques détours à travers sa pitoune. Mais le plus extraordi-

naire numéro de Gilles, c'est ce fameux monologue des *Menteries*, où l'on nous parle de promesses électorales, de géant, d'épinettes noires, grandes comme la Tour Eiffel, et d'un célèbre commis voyageur menteur, menteur, tellement menteur qu'il ne pouvait que venir de la Vieille Capitale! Entre deux giges et trois petits tours, vous en ap-

prenez plus sur la Côte Nord que le meilleur manuel de géographie pourrait le faire.

Pour finir cette «soirée», c'est à la *Boîte à chansons* que Gilles Vigneault nous emmène pour retrouver quelques refrains bien connus que nous reprendrons tous en chœur avant de se quitter: *Qu'il est difficile d'aimer, qu'il est difficile...*

## Festival du court métrage à Ankara

ANKARA. (AFP) — Le deuxième Festival international des courts métrages artistiques organisé sous les auspices du ministère turc du Tourisme et de l'Information, à l'institut d'études françaises d'Ankara, se tient actuellement, sous la présidence de Roger Vadim.

Le jury comprend un représentant de la France, de la Turquie, de la Pologne et de la Bulgarie, ainsi que M. Guy Côté, directeur de l'Office National du Film canadien. Participent à ce festival les pays suivants: Allemagne fédérale, Belgique, Bulgarie, Canada, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Inde, Iran, Israël, Italie, Japon, Pologne, Portugal, Roumanie, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie, Tunisie, Turquie, URSS et Yougoslavie.

PRINTEMPS, saison idéale pour la vente de nécessités domestiques, produits de ferme. Possibilités \$35. à \$100. par semaine. Détails: FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

A VENDRE OU A LOUER: Grand chalet, avec garage, situé au rang des Chalets, Ste-Clothilde, sur très grand terrain, environ 300 pieds par 150. Ce chalet comprend deux chambres, un salon, très grandes usines: meublés, équipés partout. Informations: Tél. 336-2615, Notre-Dame du Bon Conseil.

## BIEN LOIN DES MERS, CETTE

### Mine d'uranium déserte joue un rôle important dans la guerre anti-sous-marine

LONDON, Ontario — Une mine d'uranium déserte, à plusieurs 1.000 milles de l'océan le plus proche, sert de plateforme à essai des appareils de guerre anti-sous-marine, à un fabricant de téléviseurs.

C'est curieux?

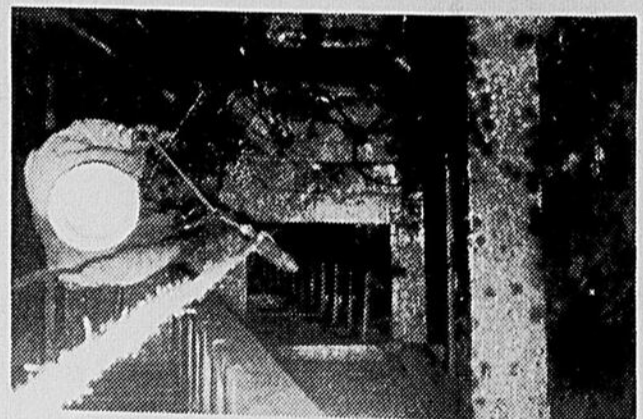
«Non, pas vraiment.» nous dit, Nigel C. Eiloart, Président de Sparton of Canada Limited, fabricants d'appareils de télévision et stéréophoniques. La division de la défense de la compagnie se sert de cette caverne pour mettre à l'épreuve des sonobouées, lesquelles sont des appareils dont se sert le gouvernement canadien pour détecter les sous-marins.

Cette mine déserte, se trouve située à l'ouest de Bancroft dans le comté de Hastings, Ontario.

Cette mine bien loin à l'intérieur des terres, offre des caractéristiques favorables aux essais, lesquelles ne pourraient être trouvées qu'à plusieurs centaines de milles au milieu de l'océan, au deca du Banc Continental, dit M. Eiloart.

On se sert d'avions pour jeter dans l'océan, les sonobouées que fabrique Sparton, là où elles détectent les bruits sous l'eau et les transmettent à l'avion distributeur ou à tout autre poste récepteur radio-télégraphique approprié.

Elles lancent un véritable défi à l'ingénieur, puisqu'elles doivent fonctionner à la perfection dans trois mi-



Cet ingénieur Sparton travaille dans le puits d'une mine d'uranium déserte de 1.600 pieds qui sert de terrain à essais sous-terrains des appareils de détection anti-sous-marins.

lieux divers: durant le vol, à l'entresurface de l'océan et dans les abîmes de la mer.

Puisque l'équipement est de nature sacrificable, il faut tenir les frais de production au minimum. Néanmoins, sa performance et les résultats des effets de la vibration, des secousses et changements atmosphériques correspondent à ceux obtenus des appareils électroniques plus compliqués.

Donc plusieurs facteurs entrent en ligne de compte dans ces essais. Entre autres, un site dont la hauteur est suffisante pour laisser tomber une sonobouée; eau profonde pour mesurer les ondes sonores; et un endroit où récupérer les unités à essai.

M. Eiloart précisa que la mine d'uranium offre ces avantages, y compris un puits

de 80 pieds pour laisser tomber l'appareil et 1.600 pieds d'eau pour mesurer les ondes sonores.

Une fois la veine d'uranium épuisée, la mine fut abandonnée. Elle fut fermée en 1960 et puis vendue à une société de sauvetage en 1961. A son apogée, la mine comptait environ 400 employés, et était l'une des principales productrices d'uranium. L'ascenseur ne fonctionne plus depuis longtemps, donc les ingénieurs Sparton se servent d'une série d'échelles pour descendre du haut du puits au niveau de l'eau.

Les ingénieurs Sparton sont assurés de récupérer leur appareil de l'abîme de 1.600 pieds nous dit M. Eiloart, grâce à un panier de retour qui recueille les morceaux.



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695  
John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé à Montréal

## Un nouveau système en cas d'incendie est en organisation à Princeville

Un nouveau système d'alarme est en organisation en cas de feu à Princeville. Des ententes ont été conclues entre le Conseil de ville et la compagnie de Téléphone Princeville Ltée pour l'installation d'une ligne groupe. Par cette ligne groupe, tous les pompiers recevront simultanément les appels soit à leur résidence privée, soit à leur lieu de travail. Le numéro à signaler sera 364-5566.

M. Sylvio Paquin, échevin et président du comité des incendies au conseil de ville de Princeville souligne que l'on fait préparer des étiquettes portant le numéro à signaler en cas de feu pour faire appel aux

pompiers. Ces étiquettes, seront distribuées à tous les abonnés du téléphone afin d'être collées sur les appareils téléphoniques.

La ville fera aussi préparer une carte portant la liste complète des pompiers ainsi que leurs numéros de téléphone particuliers. Cette initiative est prise pour éviter tout délai au cas où une déféctuosité temporaire ne permettrait pas de faire appel aux pompiers par le moyen de la ligne groupe. Le nouveau système d'appel aux pompiers sera inauguré le 19 juin prochain a précisé l'échevin M. Sylvio Paquin.

naire, de Pierreville, candidat libéral.

Tout s'est déroulé dans le plus grand calme au bureau du notaire Me Charles Léveillé président d'élection à Saint-François-du-Lac.

Le comité groupe 9.039 électeurs et il y aura 48 bureaux de scrutin ouverts le 5 juin.

## Le Salon du printemps attire 22,534 personnes

Ouvert depuis mardi le 26 avril, Le Salon du Printemps 1966 a vu 22,534 visiteurs défiler devant les 37 kiosques d'information ouverts au public.

Ces chiffres, communiqués par M. Gérald Séguin, président du comité d'organisation du Salon du Printemps 1966, reflètent le très vif intérêt qu'a pu y prendre le public rimouskois.

"Une telle activité s'imposait, déclare M. Séguin. Non seulement nous avons tout lieu d'être fiers des résultats obtenus, mais encore nous songeons, d'ores et déjà à répéter pour une autre année une telle expérience".

L'attraction majeure, celle qui a attiré le plus grand nombre de visiteurs reste la capsule Mercury de la N.A.S.A. Les enfants y sont montés avec enthousiasme alors que leurs parents, d'un oeil amusé, les surveillaient non sans une légitime fierté.

Les exposants, pour leur part se sont déclarés enchantés de leur séjour à Rimouski, Chacun d'eux ne tarit pas d'éloge sur l'hospitalité qu'ils ont pu y trouver.

Une attraction qui s'est méritée aussi la faveur du public fut celle que présentaient les frères Le-Marier avec leur gyrocoptère. Cependant, l'appareil ne put, pour des circonstances incontrôlables continuer la cédule de ses vols de démonstration.

Le caractère d'information au sens large qui définissait la tenue de ce Salon du Printemps fut définitivement fort goûté du public. L'usage répété à plusieurs kiosques des moyens d'information audiovisuels et la mise



● CONNIE ET DIME WILSON — Que serait le cirque sans les clowns ? En voici deux parmi les mieux connus du monde. Leurs prouesses sont dignes des plus grands figurants et n'ont qu'un but: provoquer le rire. On les verra à l'oeuvre avec leurs deux très jolies filles, deux jongleuses et acrobates qui ne manquent ni de grâce, ni de talent.

## DANS NOS COMTES

### Drummond

A Drummond, comme dans plusieurs autres comtés, le Ralliement national a présenté un candidat à la dernière heure. Il s'agit de M. Antonio Lemaire, 59 ans, industriel de Drummondville. Les deux autres candidats sont Me Bernard Pinard, 43 ans, avocat de Drummondville, ministre de la Voirie dans le cabinet Lesage, député sortant; et Me Marc-André Joyal, 32 ans, notaire de St-Cyrille et de Drummondville, candidat de l'Union nationale. Une quinzaine de personnes assistaient à la mise en nomination au Palais de Justice de Drummondville. Au bureau de M. Lucien Gamache, président d'élections.

### Arthabaska

Aucune surprise dans le comté d'Arthabaska où les quatre candidats en lice avaient, depuis un certain temps déjà fait connaître leur intention de briguer les suffrages des électeurs. Il s'agit de M. Albert Morissette, agent d'assurance,

de Victoriaville, ministre d'Etat et adjoint au ministre de l'Education député sortant de charge; M. André Martel, professeur de Victoriaville, candidat du RIN, M. Roch Gardner, professeur de Norville, candidat de l'Union nationale et le Dr René Jutras, médecin de Victoriaville, chef-adjoint du Ralliement national.

M. Garner s'est présenté avec trois ou quatre partisans à la mise en nomination au bureau de M. Horace Bergeron, à Victoriaville. C'est le seul des candidats qui s'y soit montré.

On estime à 27,470 le nombre des électeurs et les bureaux de scrutin seront de 134.

### Yamaska

Dans le petit comté de Yamaska, seulement deux candidats se disputent la succession de M. Antonio Elie, député sortant qui fut le porte-couleur de l'Union nationale durant plus de 30 ans à l'Assemblée législative. Ce sont M. Paul Schooner, marchand de Pierreville, candidat unioniste et le Dr Benjamin Faucher, médecin-vétéri-

en service continue d'une salle de projection rendaient plus intéressante encore la tournée des visiteurs.

Les organisateurs du Salon du Printemps 1966 sont des plus satisfaits des résultats obtenus. Ils reconnaissent de bonne grâce la parfaite collaboration obtenue de la part des fournisseurs locaux. Devant l'enthousiasme manifesté de la part du public, ils ne songent qu'à une chose, répéter pour l'an prochain, autant d'attractions groupées suivant la même formule d'information gratuite au public.

## Semaine de l'ouïe

La semaine du 22 au 28 mai 1966 est la semaine nationale de l'ouïe et elle est organisée par la Société canadienne de l'ouïe.

Chaque année, affirme un communiqué de presse, on se préoccupe de plus en plus d'offrir une formation éducative spéciale pour les enfants atteints de troubles auditifs à différents degrés. Les parents de ces enfants peuvent obtenir des renseignements à ce sujet à leur commission scolaire locale.

Dans de nombreuses villes, des groupements ont été établis sous le nom d'"Association des parents d'enfants atteints de troubles auditifs".

## Terzieff blessé pendant un tournage

DUBROVNIK (Côte Dalmate) (AFP). — Blessé au visage par une balle à blanc tirée à bout portant en cours de tournage par sa partenaire Emanuelle Riva, l'acteur français Laurent Terzieff est actuellement à l'hôpital de Dubrovnik.

Aucune blessure grave apparente, a déclaré le spécialiste qui lui prodige ses soins. Il a cependant réservé son diagnostic en ce qui concerne d'éventuelles lésions aux yeux.

Laurent Terzieff, le visage entouré de pansements, est actuellement dans l'obscurité complète. Malgré ses souffrances, il tente de rassurer Emanuelle Riva, auteur involontaire de l'accident, qui se trouve à son chevet.

Néanmoins la frêle ouvrière qui, dans le film "Soledad" de Jacqueline Audry, avait pour mission révolutionnaire de tuer Alphonse, attend anxieusement le verdict du médecin.



C'est une jeune fille de Whitehorse, au Yukon, Linda McKamey, âgée de 17 ans, qui a pressé le bouton déclenchant le mécanisme du compte à rebours, un an avant l'ouverture officielle de l'Expo 67. On la voit ici, admirant la maquette du pavillon de la Jeunesse que l'on vient de dévoiler. Elle est entourée de Son Excellence M.

Ivan Shepeko, ambassadeur de l'URSS au Canada à gauche sur la photo, de M. Malcolm Scott, coordonnateur du pavillon de la Jeunesse, de M. Joseph Kimmirjuar, des Territoires du Nord-Ouest et de Son Excellence M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo 67.



PARLONS TISSUS



Par Thérèse Duval

## "Les ennemis invisibles des tentures"

LES TENTURES peuvent vous apparaître en parfaite condition quand vous les envoyez chez votre nettoyeur, mais à cause de facteurs NON APPARENTS, les fibres peuvent être considérablement affaiblies et détériorées à un tel point que même l'agitation très légère du nettoyage à sec pourra les endommager.

AVISEZ TOUJOURS LE NETTOYEUR DE L'AGE DE VOS TENTURES.

LE SOLEIL cuit littéralement vos tentures, et quand une seule couleur est affectée, c'est le résultat de l'action chimique plus rapide du soleil sur cette teinture.

L'achat de tissus TEINTS EN CUVE (VAT DYED) retardera la décoloration, particulièrement sur le jaune, le rouge et la chartreuse.

L'HUMIDITE dans l'atmosphère peut déformer les tissus tissés très lâches. Si les fils sont mal fixés au tissu par le manufacturier, le manque de support déformera ou fera allonger le tissu.

CERTAINES TEINTURES, surtout les verts, les bleus et les couleurs contenant du bleu, ajoutées aux tissus contenant DE L'ACETATE, sont parfois affectées par les gaz, la fumée ou l'humidité de votre maison.

Certaines teintures de plus ne pénètrent pas assez dans le tissu et s'effacent au premier ou deuxième nettoyage.

Prochain sujet :

"SOINS AUX TENTURES LEGERES".

Tous les volumes annoncés dans nos éditions sont à vendre à 50% du prix marqué. Faire vos commandes à

LA VOIX DES BOIS FRANCS

369 EST RUE NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE



## LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire  
des comtés de Nicolet et  
Yamaska

Dir.-propriétaire: **MARTHE LEMAIRE-DUGUAY**

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.-F.  
Membre de la Société des Poètes

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00  
trois ans \$5.00

AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUR.-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:  
369 est Notre-Dame — Tel. 752-2515

Imprime aux ateliers: Imprimerie Poulin Ltée  
Saint-Joseph de Beauce

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement  
en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe  
de la présente publication.

## Funérailles de M. H. N. Biron très solennels

Les centaines personnes qui ont assisté aux funérailles de l'octogénaire, qui était encore, peu avant sa mort, président de H.N. Biron et Fils Inc., de Nicolet, et gérant de la Cie de Téléphone de Nicolet, témoignaient bien de l'estime qu'éprouvait la population nicolétaine pour le défunt. Le cortège funèbre qui accompagnait la dépouille mortelle de la cathédrale de Nicolet jusqu'au cimetière est l'un des

### Biographie

Le Commandeur Henri-N. Biron est né à Pierreville, comté d'Yamaska, le 19 février 1882, du mariage d'Arsène Biron, cultivateur, et d'Annie Gill, fille de Louis Gill.

Après ses études au séminaire de Trois-Rivières, et au Business College, M. Biron entra au service de M. Shooner, marchand de Pierreville, un important magasin de la rive sud.

Durant deux ans, il acquit une solide expérience en affaires. Le 15 juillet 1902, il est arrivé à Nicolet avec un capital de \$600, fourni par ses parents. Cet argent lui a servi à ouvrir un magasin de nouveautés. A son magasin, M. Biron a vécu une ascension laborieuse qui lui a, par la suite, permis un avoir appréciable à la banque et la liberté de toute dette.

Des Biographies Canadiennes-Françaises, édition 1960, nous avons appris que dix ans plus tard, avec M. Herménégilde Bourque, il fonda la Cie de Construction de Nicolet. Les deux associés réussirent dans les entreprises de construction. Mais, nourrissant de grands projets, M. Biron rêvait d'établir une industrie pour donner du travail aux jeunes de sa ville. Et c'est en causant avec un ami, rapporte le livre des biographies, qu'il eut l'idée de fonder une bonneterie. Il a acheté les machines nécessaires, et a trouvé, en M. Lucien Massicotte, de Nicolet, qui, à l'instar de son patron, ne connaissait rien dans l'art de tricoter les bas, un mécanicien intelligent, et l'usine fut fondée.

En 1926, M. Biron liquida son commerce de construction, pour se livrer exclusivement à l'industrie du bas. En 1902, il ouvrait son commerce sur la rue Notre-Dame; en 1906, il construisait un magasin magnifique, et c'est cette construction qui a été agrandie et transformée, au cours des ans. Elle abrite aujourd'hui la manufacture H.N. Biron et Fils, Inc., et c'est une entreprise familiale très prospère, qui était jus-

## Le Centre des Loisirs aura son tournoi de balle molle

— Le Centre des Loisirs a décidé de se porter promoteur d'un nouveau tournoi de balle-molle, cette année, le deuxième du genre qui groupera une vingtaine d'équipes de classe régulière, de la région de Nicolet. Le premier tournoi avait eu lieu l'an passé.

C'est ce que nous a annoncé, hier, le gérant de l'aréna locale, M. Jacques Dumoulin, de Nicolet, qui a précisé également que déjà plusieurs équipes lui avaient fait part de leur décision de s'inscrire au tournoi qui se déroulera pendant trois jours, soit les 1, 2, 3, juillet prochains.

Même si nous savons que les équipes de balle-molle qui participeront à ce tournoi sont d'abord de la région immédiate de Nicolet, pour la plupart, il est plus que probable que les équipes, de classe régulière, de

villes telles que Trois-Rivières, Drummondville, Victoriaville et Huil. fassent leur inscription.

Par ailleurs, pour le 3 juillet, soit la dernière journée du tournoi, des équipes de classe A, qui évidemment auront été invitées sans qu'ils aient droit aux bourses d'argent qui seront décernées aux équipes les plus méritoires dans le cas de celles qui sont de classe régulière, participeront au tournoi afin d'intéresser de façon plus vive les nombreux spectateurs qui sont attendus.

M. Dumoulin nous a également révélé que les bourses d'argent qui seront attribuées cette année seront de deux fois supérieures à celles accordées l'an dernier. Plusieurs se rappelleront, d'autre part, que le tournoi de balle-molle de l'an dernier s'était avéré un franc succès.

qu'en ces derniers jours, dirigée conjointement par M. H. N. Biron et son fils Michel.

Par ailleurs, M. Biron a joué un rôle important dans la vie municipale de Nicolet. Il fut conseiller de 1914 à 1926, puis maire de 1926 à 1939. Des travaux importants ont été accomplis sous son administration. En 1939, il laissait les affaires municipales pour devenir député libéral de son comté, à la Législature provinciale, poste qu'il occupa jusqu'en 1944. C'est par ailleurs pour reconnaître ses mérites que Sa Sainteté le Pape Pie XI l'a honoré du titre de Commandeur de l'Ordre du St-Sé-

pulcre de Jérusalem, le 22 février 1936.

Le bureau de direction est composé de M. Biron et de ses fils, MM. Henri, Jules, Georges, Charles et Michel.

LA  
CROIX-ROUGE  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



Miss U. S. A. étudiante  
en sciences atomiques

## COUPON d'Abonnement

LA BOUSSOLE  
C.P. 206  
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE"

pour la période de ..... ans

Ci-inclus le montant de ..... piastres

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Au Canada: un an, \$2.00 — trois ans, \$5.00  
Etats-Unis: un an, \$3.00 — trois ans, \$7.00



## AVIS

### RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

COMTE NICOLET

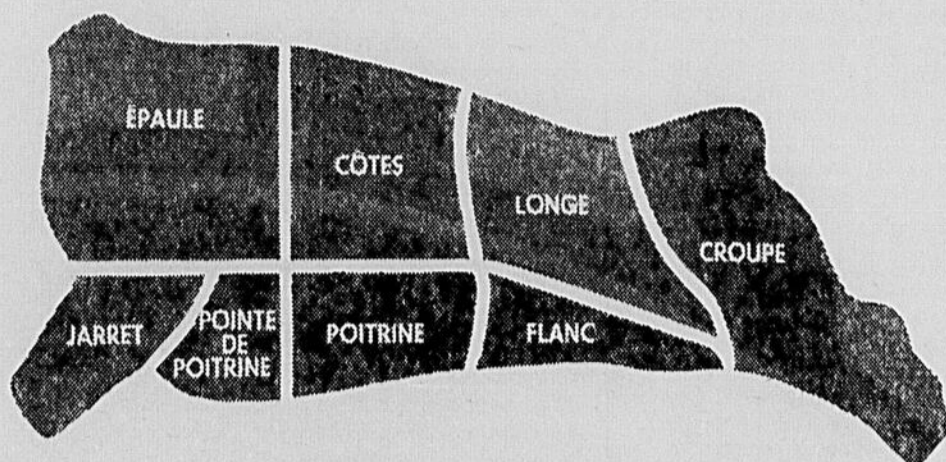
Nom	Adresse	Catégorie
Lupien, Alphonse	Ste-Eulalie	Hôtel Salle à manger Bar Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC  
BUREAU DU GREFFIER  
CASE POSTALE 2027  
QUÉBEC 2

# Pour Vous, Madame



## Le boeuf vu en coupes

La viande de boeuf, peut-être la plus consommée, offre un grand choix de morceaux. Ils sont plus ou moins tendres, plus ou moins savoureux à des prix plus ou moins avantageux selon leur emplacement dans le corps de l'animal. Les carcasses découpées en sections principales (ci-dessus) sont ensuite subdivisées et proposées à l'acheteur qui pourra les destiner à telle ou telle préparation culinaire.

## Comprenez le boeuf

La qualité du boeuf de boucherie dépend de la race de l'animal, de son âge, de l'alimentation qu'il a reçue, de la façon dont il a été abattu et de la maturation que l'on a fait subir à la carcasse.

Pour être de bonne qualité la viande de boeuf doit être ferme, veloutée et d'un beau rouge uniforme. Le gras doit être blanc ou crème et bien ferme. Les os s'ils sont rouges et poreux indiquent que l'animal était jeune car ils durcissent et deviennent gris à mesure que la bête vieillit.

Les catégories "Canada de choix" (marque rouge) proviennent de jeunes animaux de choix et présentent une forte

proportion de viande par rapport aux os; "Canada bonne" (marque bleue) s'applique à des animaux jeunes et présentent moins de gras et une proportion moindre de chair par rapport aux os; "Canada régulière" s'applique à des jeunes animaux présentant une plus grande proportion de maigre que la précédente.

### Différentes coupes

La LONGE qui contient les morceaux les plus tendres se découpe en surlonge, pointe de surlonge, gros filet, petit filet et côtelettes.

Le morceau de côtelettes a une forme triangulaire, contient l'os de la côte et très peu ou

pas du tout de filet. Entier il peut être rôti; il peut être découpé en côtelettes individuelles et, dans ce cas, grillé ou sauté.

Le filet peut être présenté détaché des côtes et en entier. Dans ce cas il sera rôti. Tranché il donnera le filet mignon.

Le gros et le petit filet voisins des côtelettes, contiennent l'os en forme de T (d'où le nom de T bone) et la plus grande partie du filet. Présentée en morceau cette coupe donne des rôtis; tranchée, des steaks que l'on peut faire griller ou sauter.

La pointe de surlonge est un morceau triangulaire, moins tendre. Maigre et sans os, il

peut être rôti. Il peut également être tranché et servi en steaks.

LES CÔTES se présentent en côtelettes et roulés extérieur et intérieur. La partie faisant suite à la longe (5 premières côtes appelées "côtes de choix") a une forme triangulaire, contient l'os de la côte et très peu ou pas du tout de filet. En morceau, elle donne un bon rôti; tranchée, de petits steaks.

Dans les côtes roulées, les os ont été enlevés. Le roulé est plus ou moins gras selon qu'il est extérieur ou intérieur. La méthode de cuisson à appliquer à ce morceau: rôti.

LA CROUPE se découpe en croupe carrée, croupe ronde, ronde et jarret.

La croupe carrée, morceau voisin de la surlonge, peut être rôti à découvert dans les catégories "de choix", "bonne" et "régulière" et, à couvert, dans les autres catégories.

La croupe ronde est plus tendre et peut être rôti à découvert. La croupe entière peut être désossée, roulée et rôti à découvert dans les catégories "de choix", "bonne" et "régulière".

Le steak de ronde qui prend la forme d'une tranche ovale contient un petit os rond et du muscle presque sans gras. Le haut de ronde est en général plus tendre et peut être sauté ou grillé dans les catégories "de choix", "bonne" et "régulière" et braisé dans les autres catégories.

Le jarret a une texture fibreuse et contient des os et du cartilage. Il peut être préparé en fricassées ou en ragouts et fait habituellement de bons bouillons.

L'ÉPAULE se divise en palette, bas de palette, cou, petit os d'épaule, haut de côtes.

La palette contient l'os long et plat de l'omoplate, en général et d'autres os. C'est un morceau qui peut être braisé. Le bas de la palette peut être utilisé dans des bouillis ou des ragouts.

Le haut de côtes, voisin de la palette contient, à la base, une partie des os des côtes. C'est un morceau à braiser.

Le petit os d'épaule situé entre le haut de côtes et le jarret. Ce morceau qui peut être désossé et braisé contient quelquefois, en plus du petit os d'épaule, une portion des os des côtes.

La POINTE DE POITRINE, voisine du jarret (de devant) contient les extrémités des côtes. Elle peut être désossée, roulée, salée et marinée et porte alors le nom de "corned beef". On peut la faire braiser.

La POITRINE située entre la pointe de poitrine et le flanc contient les extrémités des côtes et des couches de gras et de maigre. Elle peut être désossée et roulée.

### Cuisson des coupes à rôti

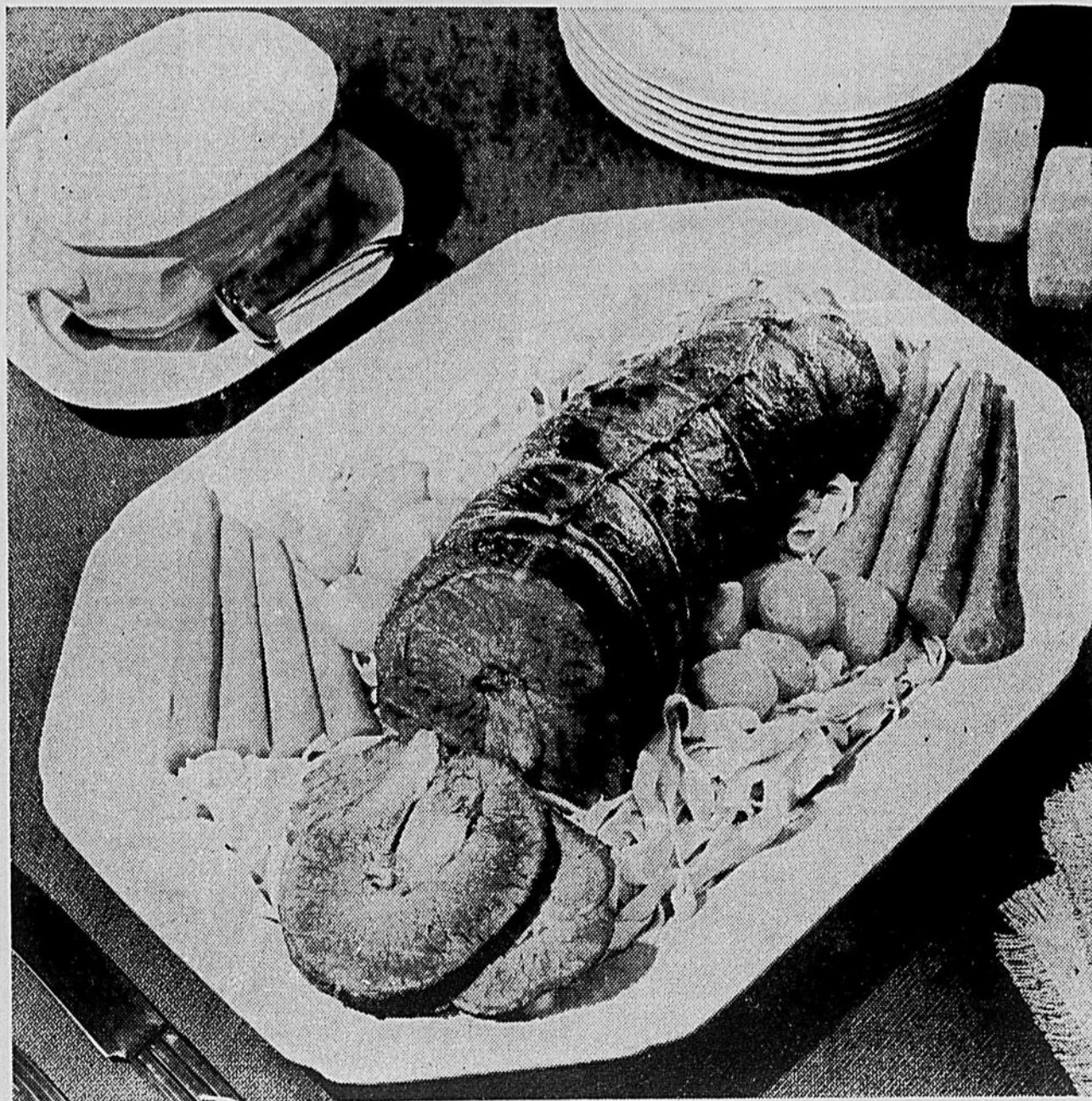
Les temps de cuisson donnés ci-dessous ont été établis par les économistes ménagères du Ministère de l'Agriculture du Canada. Ils sont calculés pour un four à 325 degrés et pour une viande sortant du réfrigérateur, soit à une température de 40 degrés.

Si l'on utilise un thermomètre à viande, il marquera 130 ou 140 degrés pour un rôti "saignant"; 140 ou 150 degrés pour un rôti "moyen" et 150 ou 170 degrés pour un rôti "bien cuit". On laissera un rôti, coupé dans les côtes, côtelettes, gros et petit filet, surlonge, de 20 à 25 minutes ou de 25 à 30 minutes ou de 30 à 35 minutes par livre.

Coupé dans les côtes roulées, ronde désossée, croupe ronde de 25 à 30 minutes ou de 30 à 35 minutes ou de 35 à 40 minutes par livre.

Coupé dans les côtes (roulés intérieur ou extérieur), pointe de surlonge, croupe roulée, de 30 à 35 minutes, de 35 à 40 minutes, de 40 à 45 minutes par livre.

Ces temps de cuisson correspondent à "saignant", "moyen", "bien cuit", la durée la plus longue par livre étant appliquée à un morceau de 3 à 6 livres, la moins longue à un morceau de 6 à 8 livres.



### Le roulé de boeuf

Les coupes roulées font de bons rôtis, mais elles ont un côté désagréable: elles se découpent fort mal. Provenant de morceaux souvent moins chers que ceux

qui donnent le filet, par exemple, elles ne font pas toujours réaliser d'économies appréciables; les pertes en gras y sont plus grandes qu'ailleurs.

## Vogue des postiches

(PC) — Certains postiches offerts à présent à des prix abordables, obtiennent un immense succès auprès des adolescentes qui en achètent tant et plus.

Ces nouvelles créations, réalisées en cheveux artificiels, ressemblent beaucoup à de véritables cheveux.

En plus de la populaire "queue de cheval", un maître-coiffeur a imaginé un ensemble comprenant deux postiches reliés par un clip de velours noir fixé à la vraie chevelure.

Ils sont offerts dans un vaste choix de 50 couleurs en teintes légèrement différentes. On peut les laver et les recoiffer sans avoir à suivre d'indications précises.

# L'Heure Littéraire et Culturelle

## Dernière prière du laboureur

Seigneur! le froid me gagne et mon vieux corps se brise  
Tous mes membres sont las d'avoir tant travaillé  
Je veux aller dormir auprès de mon église  
Après avoir veillé! . . .

Pendant quatre-vingts ans j'ai marché dans la plaine,  
J'ai labouré la terre et fauché les blés drus;  
Accorde-moi d'aller rejoindre en ton domaine  
Les amis disparus!

Le jour est arrivé de clore ma paupière:  
Je ne reverrai plus les champs que j'ai semés;  
Mais les vents de chez-nous mêleront ma poussière  
Aux sillons tant aimés! . . .

Mes gars continueront la tâche bien honnête  
De travailler le sol et de fournir le pain;  
Et pour que la nature à leurs efforts se prête,  
Etends sur eux ta main!

Et reçois en ton ciel l'humble enfant de la terre,  
Si, de T'avoir servi quatre-vingts ans passés,  
Tu crois, dans ta justice et ta bonté de Père,  
Seigneur! que c'est assez! . . .

FRANCIS DE V. R.

## POUR FAIRE TOMBER LA PLUIE

Ensemencer les nuages avec une solution de sel et d'argent, tel est le procédé destiné à capter la pluie, que vient d'approuver le Comité national de la Recherche scientifique israélienne. Une seule inquiétude: le territoire israélien est étroit; les nuages ensemencés dans le ciel d'Israël n'iront-ils pas arrosés... la Jordanie?

Mais au fait! A qui appartient les nuages? Serait-il permis, en France par exemple, de s'emparer des nuages pour en extraire la pluie fécondante au profit de tel propriétaire d'un vaste domaine a-

gricole au-dessus duquel les nuages passeraient?

Oui, disent les uns, car les nuages sont comparables à du bier qui était res nullius, peut être approprié par n'importe qui. Non pas, ripostent les autres: ces nuages, porteurs d'eau, sont assimilables à des sources qu'on ne saurait détourner de leurs cours et dont on ne peut priver ceux qu'elles alimentent habituellement. La loi française devra-t-elle décider, un jour, entre ces thèses et dire de quelle manière nous seront autorisés à capter les nuages?

Information Larousse

## Comment encadrer sa petite maison

Aménager le cadre naturel d'une maison, c'est en rehausser à coup sûr le charme et la beauté, et de plus augmenter sa valeur marchande. Un article du numéro d'avril de Sélection du Reader's Digest dit même que selon les agents d'immobilier cette majoration peut atteindre 50%.

Mais pour être en mesure d'embellir votre propriété, il vous faut d'abord connaître les quelques règles fondamentales dont tout paysagiste doit s'inspirer. L'auteur de l'article donne quelques-uns de ces principes de base.

Tout d'abord, conseille-t-il, sachez limiter vos plantations. Ne gaspillez pas votre argent à planter à tort et à travers n'importe quoi. Il n'en résulterait que confusion.

## vosre horoscope

### A partir de minuit ce soir

**LES ENFANTS NES CE JOUR** n'auront pas une personnalité trop accusée, mais ils posséderont de l'harmonie et de l'équilibre et un fond de gentillesse et de droiture qui leur vaudra de très nombreux amis. Ils devront s'efforcer de prendre des initiatives personnelles et de ne point s'enliser dans une routine quelconque (fut-elle fructueuse)

**BELIER** DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Ne vous reposez pas sur vos lauriers: de nouvelles entreprises vous attendent. Assurez-

vous la collaboration de personnes sûres qui vous aideront. Maîtrisez votre nature impérative et autoritaire; vos rapports seront plus chaleureux et vous serez plus heureux.

**TAUREAU** DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Profitez pleinement d'une journée plus calme qu'à l'ordinaire; fuyez les personnes nerveuses qui pourraient vous influencer. Légère déception dans le courant de la journée; soirée plus agréable; soyez souriant et cordial. Remontée en flèche de votre bonheur.

**GEMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN

Ne craignez pas de faire une large part aux intuitions qui viendront du fond de vous-même, car certaines pourront être très favorables. Faites tous vos efforts pour mieux comprendre l'être aimé et pouvoir ainsi avoir à son égard un comportement approprié.

**CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Montrez un peu plus d'audace et d'esprit d'initiative: osez sortir de la routine et adopter des méthodes nouvelles. Ne vous montrez pas trop pot-au-feu et enlisez dans un esprit de famille trop étroit. Dormez aussi longtemps que vous le pourrez.

**LION** DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Montrez-vous audacieux, mais non sans avoir auparavant examiné à fond toutes les possibilités et pesé chaque risque. Faites preuve de beaucoup de générosité et de bienveillance, même si vous n'êtes pas payé de retour. Ménagez votre vue, ne la fatiguez pas inutilement.

**VIERGE** DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

N'essayez pas de brûler les étapes et ne succombez pas à la tentation de la vitesse qui pourrait causer de graves ennuis. Sachez modérer votre esprit critique de façon que vos réflexions ne puissent blesser personne. Efforcez-vous de contrôler vos nerfs.

**BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Ne soyez ni surpris ni gêné par les événements inattendus qui pourront survenir et vous amener à modifier vos plans. Ne vous irritez pas devant quelques caprices et fantaisies dont vous serez victime; gardez votre bonne humeur et votre sérénité.

**SCORPION** DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Continuez à réaliser votre programme de travail. Vous pouvez rencontrer une épreuve inattendue et vous ne devez à aucun prix relâcher vos efforts. Approfondissez la nature des sentiments que l'on vous porte. Appliquez-vous à respirer à fond.

**SAGITTAIRE** DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Il importe surtout que vous ayez confiance en vous-même et que vous inspiriez confiance à tout votre entourage. Faites preuve de la franchise la plus complète; c'est encore cette fa-

Vient de paraître aux Éditions

FIDES

## La Théorie de la connaissance scientifique

selon Gaston Bachelard

par Maurice Lalonde

Si nous jetons un coup d'oeil sur la philosophie contemporaine, écrivait M. Maurice Lalonde dans son introduction à la "Théorie de la connaissance scientifique selon Gaston Bachelard", rapidement nous nous rendons compte qu'elle est fortement influencée par les sciences. A l'exception de quelques philosophes, tous ont d'abord subi l'influence des études scientifiques avant d'aborder la philosophie proprement dite. C'est pourquoi, lorsqu'ils traitent de sujets strictement philosophiques, lorsqu'ils étudient le problème capital de l'objectivité de notre connaissance du réel, ils le font avec une mentalité d'hommes de science. Devant ce fait, nous nous sommes donc risqué à étudier un de ces philosophes, ayant comme but personnel celui de mieux comprendre les idées qui influencent actuellement, avec plus ou moins de force, toutes les publications, toutes les solutions aux grands problèmes de l'humanité, comme sont en particulier ceux de l'éducation, de la formation scolaire et universitaire, de la psychologie et de ses applications.

Nous avons donc choisi, comme sujet d'étude, l'oeuvre d'un épistémologue français, ex-professeur à la Sorbonne, M. Gaston Bachelard, décédé en 1962. Personne encore, à notre connaissance, n'a étudié d'une façon formelle cette philosophie. Sauf quelques courts paragraphes disséminés çà et là dans certains ouvrages sur la philosophie contemporaine, nous n'avons pour aborder notre étude que les écrits mêmes de l'auteur. Notre travail consistera donc à synthétiser dans un exposé aussi organique et aussi objectif que possible la pensée de cet épistémologue qui ne s'astreint jamais à un exposé rigoureux, et qui laisse beaucoup plus sous-entendre sa pensée qu'il ne l'exprime. Nous essaierons donc de bien déqaquer les idées maîtresses de cette philosophie en les groupant autour de quatre chapitres qui seront comme les quatre idées-clés de cette oeuvre.

**La Théorie de la connaissance scientifique selon Gaston Bachelard**, édité dans la collection "Philosophie et problèmes contemporains" est en vente dans toutes les bonnes librairies et à **Fides**, 245 est. boulevard Dorchester, Montréal 18.

134 pages \$2.50

con d'agir qui vous vaudra les meilleurs résultats. Vivez le plus souvent au grand air.

**CAPRICORNE** DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Mettez en jeu toutes les ressources dont vous disposez et surtout votre esprit d'organisation, votre méthode, et votre persévérance. Montrez par votre attitude que votre froideur apparente peut cacher des sentiments plus vifs qu'on ne pense.

**VERSEAU** DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Faites tous vos efforts pour vous assurer le concours et l'appui du plus grand nombre de personnes, même si cela vous coûte. Efforcez-vous de faciliter les premiers contacts par des prévenances qui ne peuvent laisser insensible. Circulation veineuse un peu déficiente.

**POISSONS** DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Ne vous attendez pas à une journée facile; les difficultés intérieures et extérieures s'ac-

cumuleront de façon pénible. Il est difficile d'avancer beaucoup sous des influences aussi hostiles; ce sera déjà beaucoup de ne pas reculer. Surveillez la vésicule biliaire.

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME

## "Conseils à ceux qui veulent bâtir"

(par Albert Poulin, architecte)

Un nouvel ouvrage vient de s'ajouter à la liste déjà imposante de volumes pratiques des Éditions de l'Homme. Il s'agit d'un livre destiné à ceux qui ont l'intention de construire une maison. Pour les uns, bâtir, c'est le rêve caressé depuis longtemps. Pour d'autres c'est la redoutable conséquence d'une croissance trop rapide, ou une nécessité imprévue imposée par un incendie. Pour la plupart, c'est une aventure parsemée d'embûches. C'est en pensant précisément à eux que l'auteur a rédigé son volume qui couvre tous les domaines de la construction. Il a pour but d'orienter les profanes, de réduire leurs difficultés, de leur procurer le plaisir de comprendre ce qui se fait.

Voici quelques-uns des aspects traités: "Combien faut-il d'argent? Quand faut-il cet argent? Peut-on construire en hiver? Un architecte? Pourquoi faire? — Les causes d'erreurs — Le plan — le programme — Les agrandissements — Les principes d'architecture — L'architecture moderne — Méthode d'estimation — Comment choisir les matériaux — Comment choisir un entrepreneur — Les demandes de soumissions — Les responsabilités des entrepreneurs," etc.

## COUPON d'Abonnement

La Voix des Bois Francs

369 est Notre-Dame

Victorville

Je désire m'abonner au journal régional "La Voix des Bois Francs" pour la période de ..... ans.

Ci-inclus le montant de ..... piastres

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Au Canada: un an, \$2.00 — trois ans, \$5.00  
Etats-Unis: un an, \$3.00 — trois ans, \$7.00

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX DES BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE.

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada; auteur des volumes "L'OEIL A LA FENETRE" et "A PROPOS D'EDUCATION", membre de la Société des Poètes du Canada.

(Nom de plume: Marthe Lemaire-Duguay)



# Interview des COUCHE-TARD

(par Claude Poulin)

Quelques instants avant leur spectacle sur une scène de Victoriaville, Jacques Normand et Roger Beaulu ont bien voulu répondre individuellement à quelques questions pour notre journal.

Roger Beaulu est fringant, alerte, à l'esprit vif et optimiste; en somme, c'est un "bon vivant" de chez-nous.

Q.- M. Beaulu, êtes-vous sportif?

R.- J'aime beaucoup la chasse et la pêche; dès que j'en ai la possibilité, je me rends au Club de la Roue du Roi, où nous chassons le fesan sauvage, le canard sauvage, etc.

Q.- Quelle fut la plus belle expérience de votre vie? (du point de vue carrière professionnelle, bien sûr)

R.- Parmi tous les reportages que j'ai effectués, le plus impressionnant fut celui de Stravinsky, ce célèbre compositeur russe de nationalité américaine.

Q.- ... Et quel fut votre pire souvenir?

R.- Ma rencontre avec Jacques Normand!

Q.- Si vous n'aviez pu opter pour la carrière que vous exercez présentement, quel autre métier ou profession auriez-vous choisie?

R.- Je me serais lancé dans la diplomatie; à l'âge de quatorze ans, je rêvais de devenir diplomate, croyant qu'il n'y avait presque rien à faire, au point de vue "bouleau", dans cette carrière. Je me voyais en train de voyager partout, de représenter le Canada dans des pays lointains, de me faire appeler 'Votre Excellence', mais j'ai bien vite réalisé qu'il fallait faire des courbettes plus souvent qu'à son tour... En somme, cette carrière ne m'apparut plus aussi parfaite.

Q.- Préparez-vous les tournées, ou bien vos séries d'émissions télévisées, et la radio?

R.- Oh! les tournées sont vraiment exceptionnelles pour les Couche-Tard! Nous répondons quelquefois à certaines invitations de clubs sociaux, mais seulement lorsque ça cadre avec nos loisirs.

Q.- Vous êtes-vous fixé un

certain âge pour prendre la retraite?

R.- Je n'ai pas du tout le temps de songer à prendre ma retraite; et puis je n'ai aucun inconvénient à vous révéler mon âge: j'ai 57 ans! Je ne me suis jamais senti aussi en forme de ma vie; je n'y ai jamais songé à cette retraite, et je ne m'en soucierai pas non plus avant longtemps; je m'emmerdrais copieusement et nationalement!

Q.- Je m'excuse d'en venir à une question encore plus lugubre: si vous pouviez choisir votre façon de mourir, quelle serait votre choix?

R.- Ma réponse la plus raisonnable serait normalement de

mourir de vieillesse; mais je souhaite que ça se fasse vite. Je voudrais une mort rapide, comme un accident d'avion, par exemple; ne me parlez surtout pas d'une longue agonie!

Q.- Si vous apprenez qu'il ne vous reste que quelques jours à vivre, et qu'une bonne fée vous offre un dernier vœu à réaliser, quel serait-il?

R.- Ce serait que mes cinq enfants soient heureux et n'aient pas à recommencer la même existence que la mienne. Je souhaiterais qu'ils trouvent la vie plus facile; c'est à peu près tout ce qui me préoccupe présentement. J'en profiterais pour remettre mes affaires en ordre, tant sur le plan spirituel que social et familial. Je tenterais de m'entourer de ceux que j'aime, de rencontrer chacun de mes amis, dans une sorte de pèlerinage et je consacrerai les dernières heures pour ma famille, évidemment.



Roger Beaulu se sent jeune, et est véritablement jeune; on le placerait plutôt dans la quarantaine qu'aux portes de la soixantaine. En somme, celui que Normand surnomme "le vieux" ou indifféremment "l'homme à la grande trompe" demeure un type très aimable et rayonnant de sympathie.

Normand, par contre, "l'enfant terrible", celui qui a toujours soif, est un habile patineur de fantaisie. Ses réponses sont souvent à double-sens; il est très hardi de vouloir le coincer; comme à Radio-Canada il connaît toutes les portes de sortie, et s'en réserve toujours une.



Q.- M. Normand, préférez-vous votre carrière d'animateur ou de chanteur?

R.- Ah! non, je ne suis pas chanteur! J'ai compris, moi! Après avoir entendu jouer un disque, un jour, ça m'a coupé toutes mes ambitions dans la chanson. Je suis plutôt un chansonnier au sens parisien du mot, c'est-à-dire celui qui fredonne sur un air populaire, dans les cabarets, des blagues sur les politiciens en vogue. Je suis fantaisiste, quoi!

Q.- Quelle fut la plus belle expérience de votre vie?

R.- La guerre de Corée.

Q.- Le pire souvenir?

R.- Ma rencontre avec Beaulu "le vieux"; ... parce que, vois-tu, ça dure encore. C'est ça qui est le pire.

Q.- Si vous aviez le choix entre: passer une semaine avec Brigitte Bardot, recevoir \$10,000.00 en argent, recevoir \$15,000.00 de boisson variée, quel serait votre choix?

R.- J'accepterais les \$15,000. de boisson, que je revendrais pour passer une semaine avec Bébé, et il me resterait \$5,000. en argent, plus peut-être quelques bouteilles...

Q.- J'ai l'impression de tenir un connaisseur ou un expert sur la grande variété de liqueurs alcooliques, devant moi; quelle est donc votre boisson préférée?

R.- Elles me sont toutes pré-

férées! Du moment que c'est alcoolisé... Peut-être que je préfère sensiblement le vin rouge, du Bordeaux.

Q.- Quel est votre sport préféré?

R.- La nage, évidemment. J'en faisais davantage avant mon accident, mais j'ai toujours eu un goût marqué pour nager entre deux eaux!

Q.- Quel autre métier auriez-vous souhaité exercer, dans la vie?

R.- J'aurais bien aimé devenir avocat! comme l'ami Robert Cliche, avec qui j'ai fait les grandes tournées!

Q.- Vous êtes-vous fixé un certain âge pour prendre votre retraite?

R.- Le plus tôt possible. Il s'agirait bien sûr d'une retraite partielle, comme travailler 2 ou 3 mois; mais je ne veux pas prendre ma retraite à 80 ans.

Q.- De quelle mort préféreriez-vous mourir?

R.- ... Ne pas mourir du tout!

Roger Beaulu intervint, et les taquineries reprirent de plus belle; ils sont en privé ce qu'ils sont sur scène. Ils n'actent pas, mais se présentent au naturel, répondant du tact au tact, toujours prêts à descendre le premier politicien venu: voilà les inséparables Couche-Tard

(Photo Alain Bokinc)

**SAVARD FLEURISTE ENRG.**

Flours pour toutes occasions

SPECIALITE: bouquet de mariée

**NICOLET**

Route St-Jean Baptiste      Tél. 293-4333

**Encouragez nos annonceurs**

Souvenez-vous des Plouffe



Le Père Gédéon (Doris Lussier) est tout heureux. Il revient au réseau français de télévision de Radio-Canada, à l'émission *Souvenez-vous des Plouffe* qui prend l'affiche le vendredi 3 juin à 10 h. 15. A cette première émission, animée par Roger Baulu et Jacques Normand, on verra le tout début du populaire téléroman et on entendra des interviews avec Pierre Valcour, Roger Lemelin et Jean-Paul Fugère.



— Vous avez encore du boulot sur la planche... Vous avez vu ma chaussette?

(Dessin de Tienco.)

## Le taux de la taxe foncière est de \$0.40 à Pierreville

— Le conseil de Pierreville a pris connaissance à sa dernière assemblée du résultat des opérations financières pour l'année 1965. Les dépenses se sont élevées à \$76,720, dont \$34,500 appliqués à des travaux de capitalisation.

Après étude du rapport financier et du budget préparé par le secrétaire les conseillers ont décidé de garder le même taux de taxe pour 1966, soit \$0.40. Les autres taxes; locataires, vidanges, commerces, ne seront pas facturées en novembre comme d'habitude, mais reportées au début de 1967, en même temps que les taxes foncières, ceci afin d'éliminer du travail clérical.

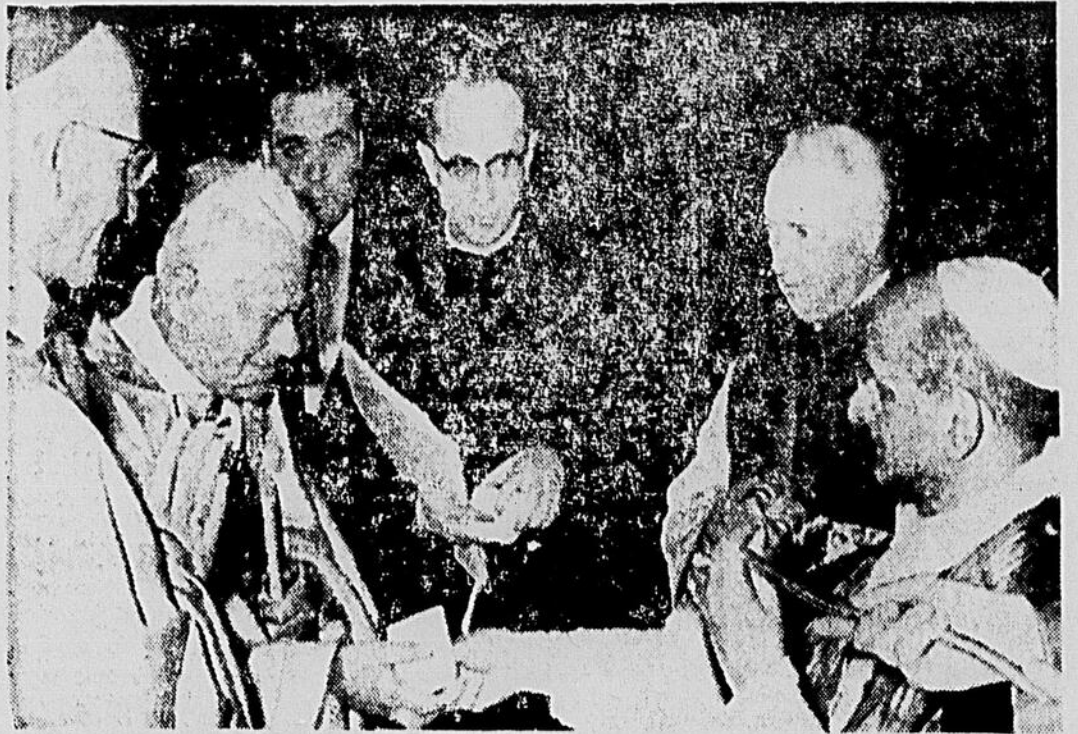
Centre Culturel

Les marguilliers de la pa-

roisse ainsi que l'évêque du diocèse ont approuvé en principe la vente du terrain de la Fabrique sur la rue Ally, à la municipalité. Le notaire Turcotte a été chargé de préparer le contrat.

Une lettre reçue du comité de la Jeunesse de Pierreville a soulevé des commentaires. D'après le ton de la missive, les membres de ce comité démissionneraient et feraient cession des biens en faveur de la municipalité.

Les échevins ont déclaré qu'aparavant il serait préférable qu'il y ait une rencontre conjointe afin d'éclaircir certains points. Il est bon de rappeler que le Comité de la Jeunesse Inc. détient la responsabilité des loisirs dans la municipalité depuis au-delà de vingt ans.



● 75ième ANNIVERSAIRE — Cité du Vatican (Photocable UPD) — Le pape Paul VI (à droite) a remis un médaillon commémoratif au cardinal belge Joseph Cardijn (2e à gauche) lors d'une cérémonie marquant le 75ième anniversaire de l'encyclique "Rerum Novarum", du pape Léon XIII. La cérémonie a eu lieu en la basilique St-Pierre. Sur la photo, à gauche, on remarque le cardinal Duval, archevêque d'Alger.

## L'Hôtel de ville de Nicolet a été détruite par le feu

Mercredi, le 18 mai, l'hôtel de ville de Nicolet a été complètement détruit par les flammes. L'incendie s'est déclaré au deuxième étage, vers neuf heures du soir, pour se communiquer rapidement à l'immeuble tout entier. Tous les papiers et documents d'importance ont été sauvés, et cela grâce à la généreuse collaboration de nombreux volontaires.

Alors que le sinistre prenait de plus en plus d'ampleur et que les sapeurs de Nicolet semblaient littéralement débordés, le chef Edouard Beaulac a cru bon de faire appel à la brigade de Pierreville, ville qui est distante de Nicolet d'environ seize milles.

De fait, l'aide des sapeurs de Pierreville devait s'avérer précieuse, puisque ceux-ci s'amènèrent avec deux camions pompes et que plusieurs autres sapeurs volontaires les accompagnaient, portant ainsi le nombre total de sapeurs sur les lieux à plus d'une cinquantaine, sous la direction de MM.

Beaulac et René Rousseau, tous deux de Nicolet.

L'existence de cet édifice remontait au début du siècle, soit une trentaine d'années après que l'incorporation de la ville eut été sanctionnée, en 1873 par le lieutenant-gouverneur du temps à Québec. Peu après 1900, la municipalité de Nicolet avait acquis cet édifice, dont la structure était alors constituée uniquement de bois. Plus tard, en janvier 1948, on y installa le secrétariat de la ville, qui, auparavant, avait son quartier-général dans la résidence du secrétaire-trésorier du temps.

A l'époque, tous les fermiers des paroisses de la région venaient vendre leurs produits agricoles à la place du Marché, qui encerclait l'édifice détruit hier. Incidemment, la place du marché était constituée d'un quadrilatère que formaient les rues Panet, Léon XIII, Ferland et St-Philippe.

L'édifice ne contenait alors que la trésorerie, au premier plancher, du côté de la rue Panet, là où elle était en-

core installée peu avant le violent incendie qui a rasé hier l'hôtel de ville. Par la suite, au deuxième plancher, fut aménagée la salle publique devenue depuis plusieurs années la salle de délibérations du conseil de ville.

Par ailleurs, depuis fort longtemps, cette salle avait servi de salle de pratique à la Société philharmonique de Nicolet, laquelle n'existe plus depuis quatre ans.

Avant que soient aménagés les locaux de la trésorerie, cette partie de l'édifice de l'hôtel de ville servait, avant que le système de chauffage soit installé, de carré à charbon et de salle de débarras.

Plus tard, au moment où fut aménagé le poste de police, d'autres locaux furent retenus pour servir de résidence aux différents chefs de police que la ville de Nicolet a connus.

Aussi loin que nous avons pu remonter, hier, dans l'histoire, ces chefs de police ont été M. Napoléon Beaulac, M. Alpide Lampron, M. James McMahon, M. Lucien Guilbert M. J. Métivier, et enfin M. Edouard Beaulac, chef de police actuel.

Puis au cours des ans, un autre local, celui-là au premier

plancher, plus précisément au centre de l'édifice, avait été aménagé pour abriter la machinerie de la municipalité, comme le camion à incendie et les autres véhicules de la police.

L'édifice avait maintes fois fait l'objet de réparations et d'agrandissements que les différents conseils de ville autorisaient des époques plus ou moins rapprochées. La bâtisse était construite entièrement de bois, à venir jusqu'à il y a 40 ans, où le conseil du temps, avait décidé d'ajouter de la brique aux murs extérieurs.

Une forte quantité de bran de scie avait par ailleurs été insérée entre les murs comme isolement. Au cours de la journée d'hier, des travaux d'amélioration venaient d'être terminés dans le logement du chef Beaulac.

La salle du conseil avait entre autre entièrement été renouée, il y a trois ans. Il était même question d'agrandir l'édifice pour donner plus d'espace aux locaux abritant la mairie.

## La mise en nomination se fera au bureau du président d'élection

A la suite de l'incendie qui a rasé au sol l'hôtel de ville de Nicolet, la mise en nomination des candidats à l'élection générale du 5 juin se fera au bureau du président des élections. Me Alfred Vigeant, rue Brassard, à l'angle de la rue Notre-Dame.

On sait que la mise en nomination est fixée à dimanche le 22 mai, de midi à deux heures de l'après-midi.

## A ST-GUILLAUME

### DECES

Le 3 mai est décédée Mme Alphonse Michaud, née Rose-Alpha Raiche, à l'âge de 74 ans et 6 mois.

Son service et sa sépulture eurent lieu le 7 mai.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alphérie Taillon, curé qui chanta le service, assisté de MM. les abbés Jean-Paul Fleurant, vicaire, et de Jean-Marie Leclair, chapelain des Soeurs de l'Assomption.

La garde d'honneur de St-Guillaume était bien représentée.

Conduisaient le deuil: MM. Charles-Emile Proulx et Paul Lemonde, de la garde d'honneur.

Les porteurs furent MM. Marcel Julien, Alexis Barrière, Clovis Dubé, Cyrille Gervais, Fernand Bourret, Jean-Côme Farley, Lucien Smith, Armand Vannasse, aussi de la garde d'honneur.

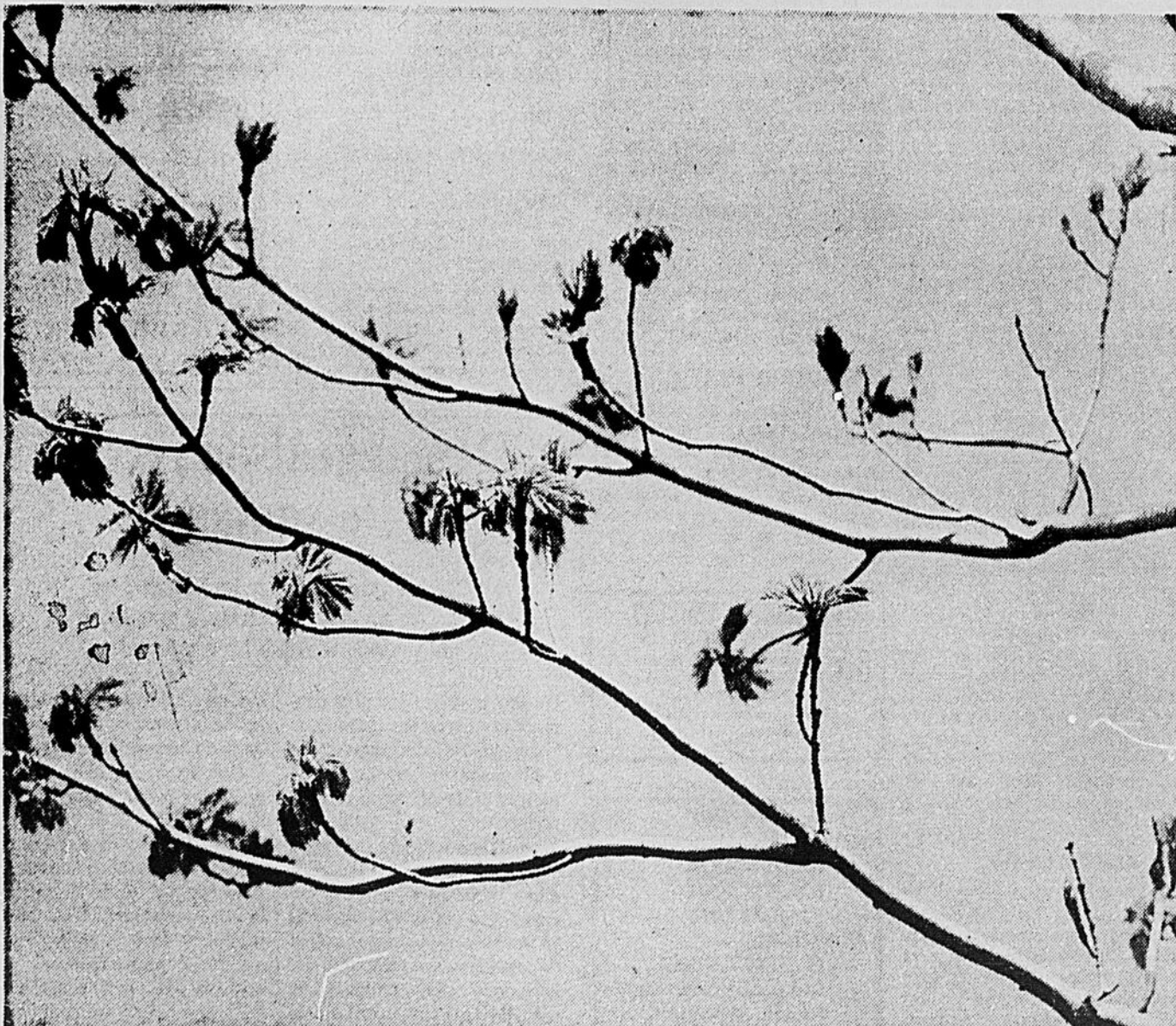
La quête fut faite par ses deux petits fils: Gilles et André Michaud, accompagnés de MM. Paul Lemonde et Lucien Smith de la garde d'honneur.

Mme Michaud laisse dans le deuil, outre son mari, M. Alphonse Michaud, ses filles: Mmes Raoul Lalonde (Armande), Mlles Madeleine et Sylvia; ses fils et brus: M. et Mme Germain Michaud (Thérèse Barsalou), M. et Mme Paul-Emile Michaud (Jeanine Dubreuil), M. Lionel Michaud, M. et Mme Réal Michaud (Marie Desjardins), M. et Mme Clément Michaud (Colombe Larivière), M. et Mme Denis Michaud (Gisèle Mayer) et 25 petits-enfants;

## Pierre Demers ...

(Suite de la 1ère page)

re de Nicolet, il entreprit le cours scientifique, à l'école Curé-Brassard, de Nicolet, dont il a été président, au cours de l'année scolaire 1964-65, alors qu'il faisait sa 11e scientifique, option mathématiques. Par ailleurs, il a travaillé durant trois étés consécutifs, au Centre des Loisirs de Nicolet, en qualité de moniteur.



EMOI DE LA RENAISSANCE — La tiédeur du printemps tardif a machiné les gestes mystérieux et lents des bourgeons qui deviennent feuilles. L'amour ardent du soleil est venu enfanter l'été. L'arbre se redresse et déplisse au

vent ses papillons verts. Dans la quiétude du midi, les feuilles se laissent charmer par l'attrait d'un ciel bleu lavé par la pluie fraîche.